



安全理事会

Distr.: General
28 May 2020
Chinese
Original: English

2020年5月27日俄罗斯联邦常驻联合国代表给秘书长和安全理事会主席的信

谨随函转递俄罗斯联邦外交部长谢尔盖·拉夫罗夫关于安全理事会第2231(2015)号决议执行情况的信(见附件)。

请将本信及其附件作为安全理事会文件分发为荷，并将其反映在秘书长即将提交的关于第2231(2015)号决议执行情况的报告中。

瓦西里·涅边贾(签名)



2020年5月27日俄罗斯联邦常驻联合国代表给秘书长和安全理事会主席的信的附件

[原件：俄文]

我认为有必要就美利坚合众国所开展的活动向你写信，这些活动旨在加剧围绕伊朗伊斯兰共和国的紧张局势、扰乱安全理事会涉及第 2231(2015)号决议执行情况相关问题的的工作。

我指的是美国国务院高级别代表们提出的想法，即根据安全理事会某一授权，对伊朗实施永久武器禁运，并为达成这一目的，利用上述决议为认真参与《联合全面行动计划》的国家所规定的有关解决伊朗核计划相关局势的机制。

尽管在这方面尚未提出任何具体建议，但频频公开发表针对性言论，包括在美国媒体上这样做正在损害国际社会为确保执行安全理事会第 2231(2015)号决议所作的集体努力。

俄罗斯方面正在充分履行其根据第 2231(2015)号决议所作承诺，并正在为共同事业作出重大实质性贡献。要维护《联合全面行动计划》，唯一的办法是让所有有关各方遵守其中所载安排。我们的出发点是，联合国不应受制于已决定退出《计划》的美国的国内政治局势。

在安全理事会提出对伊朗实行武器禁运问题是毫无正当理由的。第 2231(2015)号决议规定的对伊朗伊斯兰共和国进口和出口联合国相关登记册所载七类武器和军事装备的批准程序是临时性质的。《联合全面行动计划》参与国之所以设置这项措施，目的是为着手执行 2015 年达成的协定铺平道路；这一点在当前局势中已不具相关性。从未设想在 2020 年 10 月 18 日之后执行安全理事会第 2231(2015)号决议的相应规定，也不存在修改这一谅解的任何法律依据或其他依据。武器运输与伊朗核计划毫无关系。

华盛顿罔顾常识和他国意见以及对安全理事会第 2231(2015)号决议执行工作的潜在损害，执意追求其目标，令人严重关切。美国声称它不打算重新履行其根据《联合全面行动计划》所作承诺，但却计划援引据称源自第 2231(2015)号决议的权利，这类声明是荒谬且不负责任的。这是绝对不可接受的，不禁让人想起一句著名的英国谚语：不能又要吃蛋糕，又要把蛋糕留下来。

《联合全面行动计划》不能脱离安全理事会第 2231(2015)号决议来考虑，该决议核可了这项计划并将其列为附件。二者形成一个整体。该决议赋予 2015 年的全面协定以法律约束力，巧妙平衡了《计划》参与各方的权利和义务。

根据《联合国宪章》第二十五条，美国方面有义务执行安全理事会的决定，而不是通过非法行动破坏这些决定。美国选择了违反，其立场公开挑战了安全理事会，并业已开始阻挠其他国家执行安全理事会第 2231(2015)号决议，应受到普遍谴责。令人遗憾的是，华盛顿继续坚持其错误的选择，通过国家立法决定和对伊朗的“极限施压”政策，强化这一选择。此举完全违反安全理事会第 2231(2015)号决议。

5月8日，自从签署《关于美国停止参与〈联合全面行动计划〉以及采取额外行动抵制伊朗邪恶影响、防止伊朗通过任何途径获得核武器的备忘录》已过去两年了。由此，美国领导人正式放弃执行源于《联合全面行动计划》、载于安全理事会第2231(2015)号决议的各项承诺。美国亲手将自己从《计划》参与国的名单中删掉了。当时，华盛顿高层表示，美国方面不会援引安全理事会第2231(2015)号决议的规定，因为它已退出“核协议”。因此，美国刻意不使用该决议和《计划》规定的程序，而是选择单方面撕毁协定。

美国退出《联合全面行动计划》、重新实施先前其本国对伊朗的制裁以及随后收紧这些限制措施，构成了对安全理事会第2231(2015)号决议的重大违反。美国方面对此负有责任。

有关美国通过的违反安全理事会第2231(2015)号决议的立法法案详细一览表载于2020年5月8日伊朗伊斯兰共和国外交部长扎里夫给秘书长的信。在这方面，应当回顾大会对为规避《联合国宪章》而采取的单方面强制性措施的评估意见，该评估意见载于题为“以单方面经济措施为手段对发展中国家进行政治和经济胁迫”的第72/201号决议。大会第72/201号决议确认单边制裁“公然违反《宪章》所阐述的国际法原则”，并请秘书长“监测强行采取单方面经济措施进行政治和经济胁迫的情况，并研究此种措施对受影响国家的影响”。

2018年6月秘书长关于安全理事会第2231(2015)号决议执行情况的报告(S/2018/602)第3段明确证明，伊朗伊斯兰共和国在美国退出《联合全面行动计划》当日仍“继续遵守”其所作承诺。

我们还遵循1971年6月21日国际法院在《南非不顾安全理事会第276(1970)号决议继续留驻纳米比亚(西南非洲)对各国的法律后果》中的咨询意见，其中指出，指导国际关系的基本原则之一是，否认或不履行己方义务的一方不被视为保留其声称的源于某种关系的权利。美国违反了安全理事会第2231(2015)号决议，不愿执行《联合全面行动计划》，因此丧失了利用该决议尤其是其中第11至13段规定的机制的可能性。

美国方面必须毫不拖延地停止其破坏《联合全面行动计划》的政策，确保严格遵守安全理事会第2231(2015)号决议的各项规定，办法是修订先前通过的与该决议背道而驰的各项立法法案和其他决定。

俄罗斯将与国际社会其他负责任的成员一道，继续尽一切努力维护《计划》。美国必须认识到，其利用安全理事会授权谋求一己之私利的政策既无法律依据，也无其他依据。

谢尔盖·拉夫罗夫(签名)